

# DOMO

**HANDLEIDING  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
INSTRUCTION BOOKLET  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE**

FRUITPERS  
PRESSE-AGRUMES  
FRUCHTPRESSE  
JUICER  
EXPRIMIDOR  
ODŠŤAVŇOVAČ  
ODŠŤAVOVAČ



DO9173J

PRODUCT OF **LINEA** 2000

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

## **GARANTIE**

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mängel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche Mängel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie es gekauft haben.

## **WARRANTY**

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.

Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.

En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.

Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

## ZÁRUKA

**Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:**

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů,

jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)**

**tel. 379 789 684 nebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz) , tel. 379 422 550**

## ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky

2. poskytovanie záruky:

- a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zväžení opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe
- b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení
- c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.

3. záruka sa nevzťahuje

- a) na mechanické poškodenie
- b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti

- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou našim servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig.dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně pozri [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 alebo na servis@domo-elektro.cz, tel. 379 422 550**

Downloaded from www.vandenborre.be

Type nr. apparaat  
N° de modèle de l'appareil **DO9173J**  
Typ Nr. des Gerätes  
Type nr. of appliance  
N° de modelo del aparato  
Model

Naam  
Nom .....  
Name  
Nombre  
Jméno

Adres  
Adresse .....  
Address  
Dirección  
Adresa

Aankoopdatum  
Date d'achat .....  
Kaufdatum  
Date of purchase  
Fecha de compra  
Datum nákupu, podpis a razítko

Tel.: .....

\* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

---

**REKLAMACE/REKLAMÁCIE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)**

Popis vady 1. reklamace (reklamácie) / Datum uplatnění reklamace (Dátum uplatnenia reklamácie):

Popis vady 2. reklamace (reklamácie) / Datum uplatnění reklamace (Dátum uplatnenia reklamácie):

Popis vady 3. reklamace (reklamácie) / Datum uplatnění reklamace (Dátum uplatnenia reklamácie):

**ZÁZNAMY SERVISU :**

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)  
(dátum prijatia / odoslania / číslo reklamačného dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)  
(dátum prijatia / odoslania / číslo reklamačného dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)  
(dátum prijatia / odoslania / číslo reklamačného dokladu)

\* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

**Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.**

\* Meno kupujúceho, adresu a tel.spojení je nutné vyplniť ak si zákazník praje zaslanie opraveného prístroja domov.

**Bez vyplnenia všetkých ostatných údajov v záručnom liste nebude možné Vašu reklamáciu včas vybaviť.**

## RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



## INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



## RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## INFORMACIÓN DE RECICLAJE

El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto. El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.



## INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## INFORMÁCIE O RECYKLÁCIU ODPADU

Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili. Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



## WEBSHOP

NL

**Accessoires en onderdelen** van Domo-toestellen kunnen vanaf nu ook online besteld worden via de webshop van Domo\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

De webshop is ook te bereiken via de Domo-website: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

Hiernaast zijn de accessoires en onderdelen ook nog altijd te verkrijgen in de winkel waar u het toestel heeft aangekocht.

FR

Les **accessoires et pièces détachées** de Domo sont à présent disponibles en ligne sur le webshop\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Le webshop est aussi accessible via le site internet de Domo: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

Vous pouvez toujours vous procurer les accessoires et pièces détachées au point de vente dont provient votre appareil.

DE

**Zubehör und Ersatzteile** von Domo-Geräten können ab jetzt auch online im Domo-Webshop bestellt werden\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

Zum Domo-Webshop gelangen Sie auch über die Domo-Internetseite: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be).

Außerdem können Sie nach wie vor Domo-Zubehör und -Ersatzteile in Geschäften bekommen, wo Domo-Gerät verkauft werden.

EN

From now on, **accessories and parts** of Domo appliances can also be ordered online from the Domo webshop\*:

<http://webshop.domo-elektro.be>

You can reach the webshop through the Domo website as well: [www.domo-elektro.be](http://www.domo-elektro.be). The

accessories and parts can also still be obtained at the store where you bought the appliance.

CZ

Nyní je možné nakupovat originální příslušenství i náhradní díly online přes internetový obchod:

[www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)

*(platí pouze pro Českou a Slovenskou republiku)*

Příslušenství i náhradní díly je možné objednat i přes obchod, kde jste zakoupili váš spotřebič.

\* Enkel in België, Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland.

\* Seulement dans la Belgique, le Pays-Bas, le Luxembourg, la France et l'Allemagne.

\* Nur in Belgien, die Niederlande, Luxemburg, Frankreich und Deutschland.

\* Only in Belgium, the Netherlands, Luxemburg, France and Germany.



Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromzuführungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unfälle zu verhindern.

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cable de alimentación está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozený přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou. Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

Ak je poškodený prívodný kábel, musí byť bezodkladne vymenený v odbornom servise alebo oprávnenou osobou. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu!

# VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Downloaded from www.youardenborre.be

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen

- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet

aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.

- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet

naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.

- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.

## ONDERDELEN

1. Handvat met softgrip
2. Persvorm
3. Saptuit met antidrupstelsysteem
4. Perskegel
5. Zeef
6. Opvangschaal
7. Roestvrijstalen behuizing



## REINIGING VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Alvorens het toestel te gebruiken, is het aangeraden de onderdelen eerst af te wassen om de mogelijke residu's van het productieproces te verwijderen.

## GEBRUIK

1. Rol het elektrisch snoer af en steek de stekker in het stopcontact.
2. Plaats een glas of schaal onder de saptuit om het sap in op te vangen.
3. Snij het fruit door midden.
4. Druk de saptuit naar beneden zodat hij open is en het sap eruit kan vloeien.
5. Doe het handvat met de persvorm omhoog.
6. Plaats de te persen fruihelft op de perskegel en druk het handvat naar beneden.
7. Pers gedurende 15 sec. en laat het toestel daarna 15 sec. rusten.
8. Klik de saptuit omhoog voor je het glas of de schaal verwijdert. Er kunnen nu geen druppels meer uit de saptuit vloeien.

## REINIGING

- Wanneer je gedaan hebt met persen, verwijder dan eerst de stekker uit het stopcontact.
- Doe het handvat omhoog en druk de persvorm uit het handvat via de voorziene uitsparing. Verwijder ook de zeef en perskegel.
- Spoel de onderdelen af onder stromend water.
- Verwijder nu de opvangschaal.
- Reinig de zeef, de perskegel en opvangschaal in warm water met een milde detergent.
- Maak de behuizing schoon met een zachte droge doek.
- Dompel de behuizing nooit onder in water.

Volg onderstaande stappen om het toestel terug samen te stellen:

1. Plaats de persvorm terug in het hanvat.
2. Plaats de perskegel terug in de zeef.
3. Plaats de zeef en de perskegel in zijn geheel in de opvangschaal.
4. Plaats deze onderdelen in het geheel terug in het toestel met een schuine beweging.



## **PROBLEEMOPLOSSING**

Wanneer er zich problemen voordoen met het toestel, kijk dan even naar onderstaande problemen en hun oplossingen. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de verdeler of zijn dienst na verkoop.

### **PROBLEEM :**

Het toestel werkt niet wanneer je de perskegel indrukt.

### **MOGELIJKE OORZAKEN :**

1. De stekker zit niet goed in het stopcontact.
2. De voltage van het toestel komt niet overeen met de voltage bij je thuis.
3. Het toestel is niet correct gemonteerd.

### **OPLOSSINGEN :**

1. Steek de stekker opnieuw in het stopcontact.
2. Controleer de voltage.
3. Demonteer en monteer het toestel opnieuw.

Contacteer de verdeler of zijn dienst na verkoop voor herstelling.



# PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 16 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 16 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 16 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.

- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par

le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.

- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.

- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.

## ELÉMENTS

1. Poignée à prise confortable
2. Moule à presse
3. Bec verseur avec système anti-gouttes
4. Cône presseur
5. Tamis
6. Coupe récoltrice
7. Boîtier en inox



## NETTOYAGE PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil, il est recommandé de laver les éléments, afin d'éliminer les résidus du processus de production.

## UTILISATION

1. Déroulez le cordon électrique et branchez la fiche dans une prise.
2. Placez un verre ou un plat sous le bec verseur pour recueillir le jus.
3. Coupez les fruits par le milieu.
4. Poussez le bec verseur vers le bas pour l'ouvrir et permettre au jus de s'en écouler.
5. Soulevez la poignée avec le moule à presse.
6. Placez le fruit à presser sur le cône presseur et appuyez vers le bas
7. Pressez pendant 15 secondes environ, puis laissez reposer l'appareil pendant 15 secondes.
8. Cliquez le bec verseur vers le haut, avant de retirer le verre. Des gouttes ne peuvent plus s'écouler.

## NETTOYAGE

- Quand vous avez terminé de presser vos fruits, commencez par débrancher l'appareil.
- Soulevez la poignée et poussez le moule à presse en dehors de celle-ci, par l'ouverture prévue. Enlevez également le tamis et le cône de la presse.
- Rincez les éléments sous l'eau courante.
- Retirez alors la coupe récoltrice.
- Nettoyez la moule à presse, le tamis et la coupe récoltrice dans de l'eau chaude additionnée d'un détergent doux.
- Essuyez le boîtier à l'aide d'un linge sec.
- Ne plongez jamais le corps de l'appareil dans l'eau.

Suivez les démarches ci-dessous pour remonter l'appareil :

1. Remettez le moule à presse dans la poignée.
2. Remettez le cône presseur dans le tamis.
3. Remettez ces pièces montées dans l'appareil en poussant diagonalement.



### EN CAS DE PROBLÈMES

Si vous éprouvez des problèmes avec l'appareil, lisez les problèmes ci-dessous et leur solution. Si le problème persiste, prenez contact avec votre distributeur ou son service après-vente.

#### PROBLÈME:

L'appareil ne fonctionne pas quand vous appuyez sur le cône presseur.

#### CAUSES POSSIBLES:

1. Le cordon électrique n'est pas bien branché.
2. Le voltage de l'appareil ne correspond pas à celui de votre maison.
3. L'appareil n'est pas correctement monté.

#### SOLUTIONS:

1. Débranchez et rebranchez l'appareil.
2. Contrôlez le voltage.
3. Démontez l'appareil et remontez-le à nouveau.

Contactez votre distributeur ou son service après-vente en vue de réparation.

# SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 16 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 16 Jahren befindet. Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften,

Büros oder anderen professionellen Umgebungen

- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

- Bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch durchlesen.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit



von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.

- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten

Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.

- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.

**TEILE**

1. Griff mit Softgrip
2. Pressform
3. Saftauslass mit anti-Tropf-System
4. Presskegel
5. Sieb
6. Auffangbehälter
7. Edelstahlgehäuse

**REINIGUNG VOR DER ERSTMALIGEN VERWENDUNG**

Bevor Sie das Gerät verwenden, wird empfohlen, die Einzelteile zuerst abzuwaschen um mögliche Rückstände aus dem Produktionsprozess zu entfernen.

**VERWENDUNG**

1. Entrollen Sie das Stromkabel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Stellen Sie ein Glas oder eine Schale unter die Safttülle um den Saft aufzufangen.
3. Schneiden Sie die Frucht Durchschnitt.
4. Drücken Sie die Safttülle nach unten, damit sie geöffnet ist und der Saft ablaufen kann.
5. Heben Sie den Griff mit der Pressform an.
6. Legen Sie die auszupressende Frucht auf den Presskegel und drücken Sie sie nach unten.
7. Pressen Sie 15 Sekunden lang und lassen Sie das Gerät anschließend 15 Sekunden lang ruhen.
8. Um ein Nachtropfen zu verhindern, schwenken Sie bitte den Saftauslass nach oben bevor sie das Glas entfernen.

**REINIGUNG**

- Wenn Sie das Pressen beendet haben, sollten Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Heben Sie den Griff an und drücken Sie die Pressform über die vorhandene Aussparung aus dem Griff heraus. Entfernen Sie auch das Sieb und den Presskegel.
- Spülen Sie die Teile unter fließendem Wasser ab.
- Entnehmen Sie nun die Auffangschale.
- Reinigen Sie den Pressform, das Sieb und die Auffangschale in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsgerät.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Tauchen Sie das Gehäuse nie in Wasser.

Setzen Sie das Gerät wie folgt wieder zusammen:

1. Klappen Sie den Griff mit Softgrip nach hinten.
2. Setzen Sie den Presskegel in das Sieb.
3. Setzen Sie den Siebeinsatz und den Presskegel in den Auffangbehälter.
4. Platzieren Sie diese nun leicht geneigt in den Gerätekörper, sodass der Saftauslass des Auffangbehälters in die Aussparung des Gerätes passt.



## PROBLEMBESEITIGUNG

Wenn Probleme mit dem Gerät auftreten, sollten Sie zuerst die nachfolgenden Probleme und ihre Lösungen lesen. Wenn das Problem bestehen bleibt, sollten Sie sich an Ihren Händler oder seinen Kundendienst wenden.

### PROBLEM:

Das Gerät funktioniert nicht, wenn Sie den Presskegel eindrücken.

### MÖGLICHE URSACHEN:

1. Der Stecker steckt nicht richtig in der Steckdose.
2. Die Spannung des Geräts entspricht nicht der Spannung Ihres Stromnetzes.
3. Das Gerät ist nicht korrekt montiert.

### LÖSUNGEN:

1. Stecken Sie den Stecker nochmals in die Steckdose.
2. Kontrollieren Sie die Spannung.
3. Demontieren und montieren Sie das Gerät erneut.

Wenden Sie sich zwecks Reparatur an Ihren Händler oder seinen Kundendienst.

# SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 16 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance.

Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 16 years old and are under supervision.

Keep the appliance out of reach of children younger than 16 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms

- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

- Read all instructions before use.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Never

unplug by pulling the cord.

- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.

## COMPONENTS

1. Handle with soft grip
2. Mould
3. Juice outlet with anti-drip system
4. Head
5. Sieve
6. Dish
7. Stainless steel body



## CLEANING PRIOR TO FIRST USE

Prior to using the appliance, it is recommended that the parts be washed first in order to remove any residues of the production process

## USE

1. Unwind the electrical cord and plug in the unit.
2. Place a glass or bowl under the juice outlet for the juice.
3. Cut the fruit in the centre.
4. Press down the juice outlet for opening and the juice can flow out.
5. Raise the handle with the mould.
6. Place the fruit on the head and press it down.
7. Press for 15 sec. than let the unit rest for 15 sec.
8. Click the juice outlet up before removing the glass. Now the drips can't flow out anymore.

## CLEANING

- When the operation has finished, unplug the unit.
- Raise the handle and push the mould out of the handle via the recess provided. Remove the sieve and the press cone as well.
- Clean the parts under running water.
- Remove the dish.
- Clean the mould, the sieve and the dish in warm water with a mild detergent.
- Clean the outside of the unit with a soft dry cloth.
- Never immerse the unit in water.

Follow the next steps to re-install the juicer:

1. Put the mould in the handle.
2. Put the head in the sieve and put them together in the dish.
3. Put these components completely in the juicer with a diagonal movement.





## PROBLEM SHOOTING

When problems occur with the unit check below problems and their solutions. If the problem isn't solved, get in contact with the distributor or his after sales service.

### PROBLEM :

The unit doesn't operate when pressing the head.

### PROBABLE CAUSES:

1. The plug isn't properly plugged in.
2. The voltage of the unit doesn't correspond with the voltage at your home.
3. The unit isn't correctly assembled.

### SOLUTIONS

1. Plug in the plug.
2. Check the voltage.
3. Disassemble and reassemble the unit.

Get in contact with the distributor or his after sales service.

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 16 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 16 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 16 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.

- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.

- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.

- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.

- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.

## PIEZAS

1. Asa con agarre suave
2. Molde de prensado
3. Pitorro para zumo
4. Exprimidor
5. Filtro
6. Bandeja receptora
7. Carcasa de acero inoxidable



## LIMPIAR ANTES DEL PRIMER USO

Antes de utilizar el aparato se recomienda limpiar primero las piezas para eliminar los posibles residuos del proceso de producción.

## USO

1. Desenrolle el cable eléctrico e inserte el enchufe en la toma de corriente.
2. Coloque un recipiente debajo del pitorro para zumo para recoger el zumo.
3. Corte la fruta a la mitad.
4. Presione el pitorro para zumo hacia abajo, de manera que esté abierto y el zumo pueda fluir.
5. Levante el asa con el molde de prensado.
6. Coloque la fruta que se va a exprimir en el exprimidor y presione hacia abajo.
7. Presione durante 15 segundos y, a continuación, deje que el aparato repose durante otros 15 segundos.

## LIMPIEZA

- Cuando haya acabado de exprimir, retire el enchufe de la toma de corriente.
- Levante el asa y presione el molde de prensado para sacarlo del asa a través del hueco provisto. Retire también el tamiz y el cono exprimidor.
- Lave el filtro con agua corriente.
- Retire ahora la bandeja receptora.
- Limpie la molde de presado, el filtro y la bandeja receptora con agua caliente y un lavavajillas suave.
- Limpie la carcasa con un paño suave y seco.
- Nunca sumerja la carcasa en agua.

Siga las indicaciones abajo para montar de nuevo el aparato:

1. Coloque de nuevo el molde de prensado en la asa.
2. Coloque de nuevo el exprimidor en el filtro.
3. Coloque el conjunto (filtro y exprimidor) en la bandeja receptora.
4. Coloque las piezas en el aparato haciendo un movimiento diagonal.



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cuando surjan problemas con el aparato, compruebe si se trata de alguno de los siguientes problemas e intente solucionar el problema con las soluciones descritas. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con su servicio postventa.

### PROBLEMA:

El aparato no funciona cuando presiona el exprimidor o la tapa.

### POSIBLES CAUSAS:

1. El enchufe no entra bien en la toma de corriente.
2. El voltaje del aparato no se corresponde con el voltaje de su vivienda.
3. El aparato no se ha montado correctamente.

### SOLUCIONES:

1. Vuelva a conectar el enchufe en la toma de corriente.
2. Compruebe el voltaje.
3. Desmonte y vuelva a montar el aparato.

Contacte con su distribuidor o con su servicio postventa para su reparación.

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Přístroj smí používat pouze děti starší 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem. Čistění a údržbu by nesmí provádět děti.

Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí mladších 16 let.

Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:

- kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
- chaty, chalupy
- hotely, penziony a jiné dočasné ubytování

Přístroj nesmí používat osoby (ani děti) se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Pokud nejsou pod odborným dohledem, tak jej nesmí používat ani osoby bez dostatečného seznámení o pravidlech správného použití.



Přístroj nesmí být používán se žádným externím časovačem ani dálkovým ovládním.

Před použitím si přečtěte důkladně všechny informace v tomto návodu.

- Před použitím zkontrolujte zda parametry el. sítě odpovídají požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje. Zástrčka přívodního kabelu smí být zapojena pouze do zásuvky s uzemněním a všemi standartními parametry dle místní sítě.
- Nenechávejte viset kabel přístroje přes hranu stolu a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.
- Přístroj s poškozeným přívodním kabelem nepoužívejte, i když je stále plně funkční. Jakkoli poškozený přístroj je nutné nechat zkontrolovat odborným servisem DOMO-ELEKTRO nebo jiným proškoleným pracovníkem. Nezkoušejte opravovat přístroj sami!!
- Buďte zvláště opatrní pokud jsou v blízkosti přístroje děti.
- Nepoužívejte neoriginální příslušenství.

Příslušenství, které nebylo dodáno výrobcem může způsobit poranění či požár.

- Přístroj vždy vypojte před rozebráním/ skládáním, pokud se delší dobu nepoužívá nebo čištěním.
- Nenechávejte bez dozoru přístroj, který je právě v provozu.
- Přístroj nestavte do blízkosti jiných zdrojů tepla (např. trouba, sporák ... )
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Používejte pouze tak jak je zamýšleno a doporučeno v návodu.
- Přístroj stavte pouze na stabilní, suché a rovné místo.
- Přístroj je určen pouze pro domácí použití. Veškeré zranění a rizika úrazu vzniklá nedodržením těchto pravidel a pokynů jdou na odpovědnost uživatele. Výrobce ani prodejce nenese žádné rizika plynoucí z nesprávného používání přístroje.
- Všechny opravy přístroje by měly být řešeny pouze v originálním servise DOMO-ELEKTRO, nebo v jiném proškoleném středisku.

- Přívodní kabel ani zástrčku nikdy neponožujte pod vodu.
- Děti bez dozoru se přístroje nesmí dotýkat.
- Před prvním použitím odlepte všechny reklamní polepky a ochranné fólie.

## ČÁSTI

1. Páková rukojeť
2. Přítlačná hlava
3. Výlevka s možností uzavření
4. Lisovací hlava
5. Sítko
6. Záchytný talíř šťávy
7. Nerezové tělo



## VYČIŠTĚNÍ PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Dříve než přístroj použijete, doporučujeme jej důkladně omýt a vyčistit od případných nečistot.

## POUŽITÍ

1. Rozviňte celý přívodní kabel a zapojte přístroj do el. sítě
2. Pod výlevku postavte dostatečně velkou nádobu.
3. Překrojte citrusy na půlky.
4. Výlevku zatlačte směrem dolů, aby se otevřela a šťáva tak mohla vytékat.
5. Zvedněte páku s přítlačnou hlavou.
6. Na lisovací hlavu namáčkněte půlku ovoce a pomoci páky vylisujte.
7. Vždy tlače a lisujte střídavě 15 vteřin a 15 vteřin nechte odpočnout.
8. Na konci lisování zvedněte výlevku nahoru, tím ji uzavřete a šťáva už nebude kapat. Plnou sklenici si můžete odebrat.

## ČIŠTĚNÍ

- Po ukončení lisování přístroj vypněte a odpojte ze sítě.
- Zvedněte pákovou rukojeť, přítlačná hlava jde z rukojeti sundat. Vyndejte i sítko a lisovací hlavu.
- Všechny části umyjte pod tekoucí vodou.
- Vyjměte talíř na šťávu.
- Přítlačnou hlavu, talíř i sítko můžete mýt ve vodě se saponátem.
- Tělo přístroje pouze otírejte jemným vlhým hadříkem.
- Nikdy přístroj neponořujte pod vodu.

Pro opětovné sestavení následujte níže vypsany postup:

1. Nasadte přítlačnou hlavu na rukojeť
2. Lisovací hlavu umístěte do sítka a obě části usadte do nádoby na šťávu
3. Potom můžete páku tlačít diagonálně dolů a lisovat tím ovoce.



### **PROBLEM:**

Problémy, které mohou nastat a jejich řešení

Pokud nastane problém, zkuste se podívat níže, zda se nejedná o nějakou závadu zde popsanou. Pokud se tím problém nevyřeší, kontaktujte prodejce nebo výrobce.

Přístroj se netočí, nepracuje.

### **MOŽNÉ PŘÍČINY**

1. Přístroj není zapnutý v el. síti.
2. Parametry el sítě se neshodují s požadavky přístroje.
3. Přístroj není sestaven správně.

### **MOŽNÉ ŘEŠENÍ**

1. Přístroj zapojte do el. sítě.
2. Zkontrolujte parametry el. sítě.
3. Rozeberte a znovu sestavte.

V jiných případech kontaktujte dodavatele nebo výrobce

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prístroj smie používať iba deti staršie ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj iba za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom. Čistenie a údržbu by nesmie vykonávať deti. Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.

Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:

kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.  
chaty, chalupy  
hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie

Prístroj nesmú používať osoby (ani deti) so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou. Ak nie sú pod odborným dohľadom, tak ho nesmie používať ani osoby bez dostatočného zoznámenie o

pravidlách správneho použitia.

Prístroj nesmie byť používaný sa žiadnym externým časovačom ani diaľkovým ovládaním.

- Pred použitím si prečítajte dôkladne všetky informácie v tomto návode.
- Pred použitím skontrolujte či parametre el. siete zodpovedajú požadovaným parametrom na informatívnom štítku prístroja. Zástrčka prírodného kábla môže byť zapojená len do zásuvky s uzemnením a všetkými štandardnými parametrami podľa miestnej siete.
- Nenechávajte visieť kábel prístroja cez hranu stola a vyvarujte sa toho, aby prišiel do styku s horúcimi plochami.
- Prístroj s poškodeným prírodným káblom nepoužívajte, aj keď je stále plne funkčná. Akokoľvek poškodený prístroj je nutné nechať skontrolovať odborným servisom DOMO-ELEKTRO alebo iným preškoleným pracovníkom. Neskúšajte opravovať prístroj sami !!

- Buďte zvlášť opatrní ak sú v blízkosti prístroja deti.
- Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo. Príslušenstvo, ktoré nebolo dodané výrobcom môže spôsobiť poranenia či požiar.
- Prístroj vždy vypojte pred rozobratím / skladaním, ak sa dlhšiu dobu nepoužíva alebo čistením.
- Nenechávajte bez dozoru prístroj, ktorý je práve v prevádzke.
- Prístroj nestavajte do blízkosti iných zdrojov tepla (napr. Rúra, sporák ...)
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Používajte iba tak ako je zamýšľané a odporúča v návode.
- Prístroj stavajte len na stabilný, suché a rovné miesto.
- Prístroj je určený len na domáce použitie. Všetky zranenia a rizika úrazu vzniknutá nedodržaním týchto pravidiel a pokynov idú na zodpovednosť užívateľa. Výrobca ani predajca nenesie žiadne riziká vyplývajúce z nesprávneho používania prístroja.
- Všetky opravy prístroja by mali byť



riešené iba v originálnom servise DOMO-ELEKTRO, alebo v inom preškolené stredisku.

- Prívodný kábel ani zástrčku nikdy neponárajte pod vodu.
- Deti bez dozoru sa prístroja nesmú dotýkať.
- Pred prvým použitím odlepte všetky reklamné polepky a ochrannú fóliu.

## ČASTI

1. Páková rukoväť
2. Prítlačná hlava
3. Výlevka s možnosťou uzatvorenia
4. Lisovacia hlava
5. Sítko
6. Záchytný tanier šťavy
7. Nerezové telo



## POUŽITIE

1. Rozviňte celý prívodný kábel a zapojte prístroj do el. siete
2. Pod výlevku postavte dostatočne veľkú nádobu.
3. Prekrojte citrusy na polovice.
4. Výlevku zatlačte smerom dole, aby sa otvorila a šťava tak mohla vytekať.
5. Zdvihnite páku s prítlačnou hlavou.
6. Na lisovacie hlavu namáčknite polku ovocia a pomocou páky vylisujte.
7. Vždy tlačte a lisujte striedavo 15 sekúnd a 15 sekúnd nechajte odpočinúť.
8. Na konci lisovania zdvihnite výlevku hore, tým ju uzavrite a šťava už nebude kvapkať. Plný pohár si môžete odobrať.

## ČISTENIE

- Po ukončení lisovania prístroj vypnite a odpojte zo siete.
- Zdvihnite pákovú rukoväť, prítlačná hlava ide z rukoväte zložiť. Vyberte aj sítko a lisovacie hlavu.
- Všetky časti umyte pod tečúcou vodou.
- Vyberte tanier na šťavu.
- Prítlačnú hlavu, tanier aj sítko môžete umývať vo vode so saponátom.
- Telo prístroja iba utierajte jemnou vlhým handričkou.
- Nikdy prístroj neponárajte pod vodu.

Pre opätovné zostavenie nasledujte nižšie vypísaný postup:

1. Nasadte prítlačnú hlavu na rukoväť
2. Lisovacie hlavu umiestnite do sitka a obe časti vložte do nádoby na šťavu
3. Potom môžete páku tlačiť diagonálne nadol a lisovať tým ovocie.



## PROBLEM:

Problémy, ktoré môžu nastať a ich riešenie

Ak nastane problém, skúste sa pozrieť nižšie, či sa nejedná o nejakú poruchu tu

opísanú. Ak sa tým problém nevyrieši, kontaktujte predajcu alebo výrobcu.  
Prístroj sa netočí, nepracuje.

#### MOŽNÉ PRÍČINY

1. Prístroj nie je zapnutý v el. sieti.
2. Parametre el siete sa neschodujú s požiadavkami prístroja.
3. Prístroj nie je zostavený správne.

#### MOŽNÉ RIEŠENIE

1. Prístroj zapojte do el. siete.
2. Skontrolujte parametre el. siete.
3. Rozoberte a znova zostavte.

# DOMO Webshop

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

